教育部中外语言交流合作中心

国际中文教育重点创新资助项目

结项鉴定申请表

项目名称	黎巴嫩外语教育政策与中文教育现状调查研究
起止年月	2021年12月-2022年12月
申报主体	沈阳师范大学（盖章）
填报日期	2022年11月6日

一、 结项单位及联系人基本情况

结项单位		沈阳师范大学			
联系人姓名	刘立	所在部门	大学外语教学部	职务职称	副教授
研究领域	翻译与跨文化研究、国际中文教育				
联系方式	13889215344	电子邮箱	powerliuli@163.com		
通讯地址	辽宁省沈阳市皇姑区黄河北大街253号沈阳师范大学大学外语教学部 邮编：110034				

二、项目完成情况

主要内容：①项目总体完成情况（含创新点）；②调查研究及学术交流情况（调研数据整理运用、文献资料收集整理、学术会议、国际合作等）；③成果宣传推介情况（公开出版和发表情况，向有关领导和部门报送情况，注明或体现语合中心资助情况）；④项目完成过程中存在的主要问题、改进措施及意见建议；⑤不存在署名及知识产权等方面的争议及其他需要说明的问题。**以上5点请逐条填写。**

一、项目总体完成情况（含创新点）

项目团队能够按照预期计划实施项目调研，圆满完成调研任务。主要包括：在语合中心项目平台填写数据和信息；撰写出2万多字的调研报告；成果宣传。

（一）主要内容

1.黎巴嫩外语教育政策。纵向梳理黎巴嫩外语教育政策，从文本分析入手，结合政府、教育机构和媒体对外语教育政策的显性和隐性应用，探究外语教育政策实施背后的隐性意图、社会影响及潜在制约。

2.黎巴嫩中文教育现状。以孔子学院、大中小学和语言培训机构为调查对象，重点考察中文教学机构布局情况、运行机制、师资力量、生源情况、教材情况、课程设置、中文水平考试、奖学金、教学与文化活动、来华项目、科学研究、本土化进程、学生/教师/领导的反馈、就业情况、社会评价与认可等。本研究获得大量原始、真实的调查数据和信息。

3.黎巴嫩外语教育政策框架下优化中文教育的建议规划。在充分调研的基础上，深入分析黎巴嫩外语教育政策对中文教育的积极影响和消极影响。结合黎巴嫩社会实际情况，对如何有效传播中国语言文化、逐步提升中国语言文化在该国的影响力和认可度、促进中黎各领域交流合作提出合理化建议、务实举措及长远规划。

（二）创新点

1.理论运用的创新。本课题研究除了主要运用社会语言学的语言政策、语言经济学、教育学理论外，还适度吸收了历史学、跨文化交际学、传播学等领域的最新研究成果，确保本课题研究开阔的学术视野和思想维度。

2.研究视角的创新。本课题将黎巴嫩外语教育政策与中文教育结合起来进行研究，从现有的研究情况来看，无论是语言政策和中文教学都有学者进行相关研究，但很少有人将二者结合起来进行研究。事实上，语言政策对中文教育的开展具有直接的影响作用，所以将二者结合起来进行研究，可以对语言政策和中国语言文化教育都有更加深刻的认识。

3.研究方法的创新。已有研究主要是针对语言政策或中文教学进行个别性考量，方法比较单一，本课题采用跨学科的理论和方法，综合研究与个案研究结合，量化研究与质性研究互证，共时研究辅以历时研究，在文本细读的基础上，深入分析黎巴嫩外语教育政策，通过调研全面考察黎巴嫩中文教育情况，综合探讨黎巴嫩外语教育政策对中文教育的影响。根据黎巴嫩国家经济发展的切实需要，提出加强与中国在中文教育领域合作的建议、举措和规划，为推动中黎双边关系发展培养更多优秀的中文人才。

二、调查研究及学术交流情况（调研数据整理运用、文献资料收集整理、学术会议、国际合作等）

本次调研是对黎巴嫩中文教育的一次全面梳理，获得了大量原始、真实的数据和信息，已在语合中心国别中文教育平台填报。文献资料收集包括网络文献、论文、书籍、数据、报告、问卷调查、与教师/志愿者/学员代表座谈、听取驻黎使馆意见、与黎巴嫩相关学者沟通交流、委托黎巴嫩学者帮助调研等多种方式，付出了大量心血和时间，取到了预期效果。在项目进展过程中，项目组多次召开会议，项目组成员也多次参加相关学术会议、讲座、研讨会等，拓宽了研究思路和学术视野。通过此次调研，未来有望与黎巴嫩大学、贝鲁特美国大学、当地一些中小学在中文教育方面深入合作，促进黎巴嫩中文教育可持续高质量发展。

三、成果宣传推介情况（公开出版和发表情况，向有关领导和部门报送情况，注明或体现语合中心资助情况）

本项目取得了预期研究成果：

（1） 在项目平台填报数据和信息

（2） 撰写调研报告（2万字以上）

（3） 论文（独立作者）：汉语国际传播背景下对外汉语教师的综合素养探析[J].辽宁农业职业技术学院学报，2021（2）

（4） 论文（独立作者）：新时代提升孔子学院国际传播能力的多维思考[J].沈阳师范大学学报（社会科学版），2022（4）

（5） 合作撰写论文：约旦中文教育概况，收录在《世界中文教育概况》一书中，将由北京语言大学出版社出版

（6） 合作撰写论文：约旦中文教育发展报告，将发表在《云南师范大学学报》（对外汉语教学与研究版）

（7） 项目研究成果报送给沈阳师范大学和语合中心，使其对黎巴嫩中文教育有全面的了解，以便未来有针对性地制定规划和采取措施，促进黎巴嫩中文教育发展

（8） 编写出版教材《商务汉语培训教程》，副主编，约旦国家出版社，2021

（9） 翻译出版译著《在约旦做生意2020》，第一译者，约旦国家出版社，2021

成果体现语合中心资助情况。

四、项目完成过程中存在的主要问题、改进措施及意见建议

项目完成过程中遇到的问题包括：收集到的各种资料非常多，梳理归纳取舍需要大量时间；平台上要求的有些信息很难找到，只能等再次调研时尽力补充。

在未来的调研中，会对遇到的问题做好预判，事先做好更细致的安排。对于未获取的数据和信息，尝试不同的方法，拓宽收集渠道，以达到预期。

五、不存在署名及知识产权等方面的争议及其他需要说明的问题

本研究不存在署名及知识产权等方面的争议。

三、项目成果情况

主要内容：代表性成果简介（基本内容、主要观点、学术价值、社会影响和效益等）。

（一）调研报告

1.基本内容：黎巴嫩国家概况；黎巴嫩教育基本情况；政策情况；中文院校情况；机构情况；教材情况；人员情况；中文考试开展情况；中文教育困难和问题；中文教育经验教训；发展趋势；其他内容；下一步工作建议。

2.主要观点：从2003年黎巴嫩开始中文教学以来，中文教育在黎巴嫩经历了19年的发展历程，有成绩，也存在一定的问题。受诸多因素影响，中文教学尚未进入大规模发展阶段，其中，人口数量、办学主体、国民通用语言和师资储备是主要制约因素。未来，需充分利用中黎两国经贸教育文化等领域合作的机会，关注和解决中文教育发展过程中出现的问题，规划近期及长期中文教育发展，有利于适应两国的各项合作发展，更是黎巴嫩中文教育可持续发展的现实需要。

3.学术价值：

（1）本课题对黎巴嫩外语教育政策和中文教育现状展开全方位调研，既有微观层面对具体问题的深入探索，又有宏观层面的理论分析，研究成果将为顶层决策和指导国际中文教育工作提供真实信息和准确依据，切实摸清黎巴嫩中文教育的现状、存在的问题，并提出改进策略。

（2）本课题重在把握黎巴嫩外语教育政策框架下的中文教育的实际情况，同时观照社会、政治、经济、文化等语境特征，丰富目前国别研究成果，为国际中文教育国别研究提供个案。

（3）本课题将对国际传播视域下黎巴嫩中文教育政策的制定与完善带来某些启发，也为国际中文教育研究提供新的视角和借鉴价值，为丰富语言政策和中文教育领域的研究成果作出贡献。

4.社会影响和效益：

（1）研究成果可以为国际中文教育的顶层决策和指导工作提供真实信息和准确依据。

（2）研究成果可供国际中文教师阅读和参考，也可供从事社会语言学、跨文化交际学、传播学的学者阅读和参考。

（3）研究成果可以为其他国家中文教育发展提供参考和借鉴。

（二）论文：汉语国际传播背景下对外汉语教师的综合素养探析[J].辽宁农业职业技术学院学报，2021（2）

1.基本内容：中文国际传播发展态势；对外汉语教师的专业知识；对外汉语教师的教学能力；对外汉语教师的中国文化素养；对外汉语教师的跨文化交际能力；对外汉语教师的学习和研究意识；对外汉语教师的职业操守。

2.主要观点：对外汉语教师是中国语言文化对外传播的使者，是中国形象的代言人，是中国与世界各国文化相互启迪、和谐共生的重要桥梁之一。他们的综合职业素养与我国的语言文化传播及国家软实力的提升有着密切的关系。随着国外汉语学习者的人数不断增加，对对外汉语教师的数量和质量都提出了新的要求。要做好

汉语推广和文化传播工作，对外汉语教师必须主动、自觉、不断地提高自身的理论修养与各方面技能并坚持职业操守，这对于不断扩大中国语言文化在世界范围内的影响力具有十分重要的意义。

3. 学术价值：文章从多个方面探讨了对外汉语教师的职业素养，为教师的职业发展和个人素养的提高提供了参考路径。教师是国际中文教育发展的关键因素之一，教师素养的提高也会促进国际中文教育质量提升。

4. 社会影响和效益：本论文可供国际中文教师阅读和借鉴，可为国际中文教育管理者提供参考，也可供其他国际中文教育从业者和其他教师阅读和参考。

（三）论文：新时代提升孔子学院国际传播能力的多维思考[J]. 沈阳师范大学学报（社会科学版），2022（4）

1. 基本内容：提升孔子学院国际传播能力的背景；孔子学院在加强我国传播能力建设中的作用：孔子学院是提高国家文化软实力的重要力量，孔子学院是发挥人文外交的重要平台；孔子学院国际传播的实施路径：推进中文国际传播本土化进程，对接服务需求，培养高质量的中文人才，加强中华文化的核心理念与现代价值传播，提高孔子学院国际传播的质效，提升应对危机和风险防控能力；孔子学院国际传播的手段与趋势：科技赋能是提升孔子学院国际传播能力的有效手段，移动化、社交化、可视化传播是未来孔子学院国际传播的新趋势。

2. 主要观点：新形势下，孔子学院需继续完善顶层设计，构建长效发展机制，不断整合各方资源和力量，充分利用好互联网、信息技术和新媒体资源，积极探索提升孔子学院国际传播能力的实施路径和宣传方式，因地制宜地做好中文教学、文化交流、人才培养、学术研究、媒体宣传等工作，更好地满足世界各国中文学习者的需求。孔子学院国际传播需既体现中国立场，又具有世界眼光，以身践行人文外交理念，高度认识新时代中国语言文化国际传播的责任、担当与使命，发挥文以载道的优良传统，讲好中国故事，传播中国声音，阐发中国精神，展现中国风貌，为外国民众提供深度感知中国、了解中国的机会，用中国语言文化展现一个智慧、和平、积极的中国形象，更好地让中国走向世界、融入世界，实现多元文明交流互鉴，对构建和谐世界作出积极贡献。

3. 学术价值：在国际传播的背景下，加强国际中文教育，促进中国语言文化国际传播，加强我国国际传播能力建设，是孔子学院的责任与使命。提升孔子学院国际传播能力，有利于培养高质量的中文人才，也为孔子学院发展建设和中国语言文化国际传播可供参考和借鉴。

4. 社会影响和效益：论文可供从事孔子学院工作和国际中文教育工作的领导、教师阅读和参考，可供传播学、跨文化研究领域的学者阅读和参考，也可为中国形象的国际建构提供新的路径和思考。

四、经费开支情况

填写说明：参照预算格式，据实填写经费开支。申报主体单位负责审核把关，确保数据的真实性和准确性。

经费总额（万元）	**10**
语合中心首期拨付（万元）	**6.93**

类　别	金　额（万元）	经费支出明细
申请经费总额	10	直接经费：9；间接经费：1
直接经费合计	9	项目研究过程中发生的与之直接相关的费用，如下：
图书资料费	1.3	购买与研究相关的图书资料：0.1 万；复印与研究相关的资料：0.6 万；在互联网和中外文数据库进行文献检索产生的费用：0.1 万；翻译相关资料产生的费用：0.5 万。
数据采集费	1.16	调查问卷：40 元×140 份=0.56 万；接受访谈人员：200 元×20 人=0.4 万；购买数据分析相关软件：0.2 万。
会议费/差旅费/国际合作与交流费	0.9	召开 3 次会议，制作邀请函、背景板、场地布置、通讯费、交通费及准备相关会议资料等：0.3 万×3 次=0.9 万。
设备租赁费	1	租赁打印、复印、扫描一体机：0.02 万/天×30 天=0.6 万；租赁摄像机及其辅助设备：0.02 万/天×20 天=0.4 万。
专家咨询费	1.1	咨询专家 3 人，每人 2 天，费用合计：1.1 万（参照《中央财政科研项目专家咨询费管理办法》相关标准（财科教[2017]128 号）。
劳务费	1.3	辅助主要研究人员进行研究设计、提供技术支持等：0.07 万×3 人=0.21 万； 资料收集与整理：0.05 万×6 人=0.3 万 问卷实施、归纳、整理、统计：0.05 万×7 人=0.35 万； 访谈实施、归纳、整理、统计：0.05 万×7 人=0.35 万； 为项目研究提供沟通联络和交通服务：0.09 万。
印刷费/宣传费用	1.24	与研究相关的图书和辅助材料的印刷费：0.29 万； 阶段性研究成果和最终研究成果的印刷费：0.25 万； 研究成果出版费：0.35 万×2=0.7 万。
其他	1	购买研究所需耗材，比如硒鼓、移动硬盘、优盘，录音笔，A4 纸和笔等：0.89 万；给接受访谈人员的小礼物：55 元×20 人=0.11 万。
间接经费	1	项目成员绩效以及为研究提供的仪器设备、网络、水、电、气、暖消耗等费用 1 万。

账户信息	经费管理单位名称	沈阳师范大学
	开户行名称	中国建设银行沈阳崇宁支行
	开户行账号	21001424101050001177
	联行号	105221019038

五、院校/机构意见

院校/机构意见	结项成果符合要求 同意结题 单位公章： 负责人签字： 年　月　日

六、专家评审组意见

专家组人数		审核结果			
赞成票		反对票		弃权票	
评审组意见					
				组长签字： 年　月　日	

七、中外语言交流合作中心审批意见

中外语言交流合作中心意见	（公　章） 年　月　日